

HC5100 / HC3100



© 2017 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved
4222.002.8286.1 (16/6/2017)



 >75% recycled paper
>75% papier recyclé



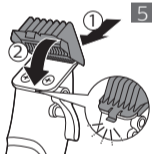
2



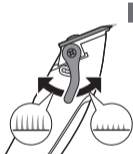
3



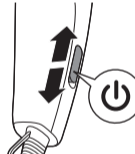
4



5



6



7



8



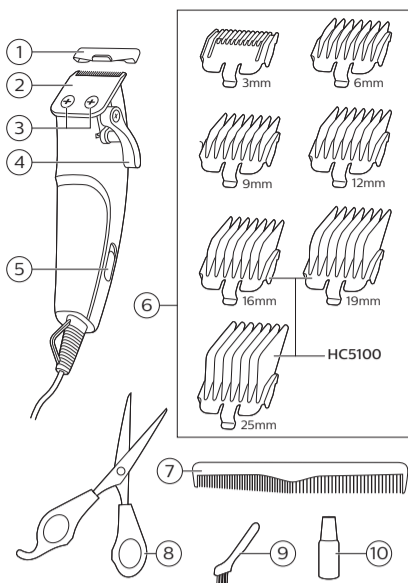
9



10



11



English

General Description (Fig. 1)

- 1 Protection cap (HC5100 only)
- 2 Cutting unit (cutter and guard)
- 3 Screws
- 4 Adjustment lever
- 5 On/off-switch
- 6 Click-on combs
- 7 Hair comb (HC5100 only)
- 8 Scissors (HC5100 only)
- 9 Cleaning brush
- 10 Clipper oil

Note: cord and plug not shown.

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and its accessories and save it for future reference. The accessories supplied may vary for different products.

Danger

- Keep the appliance and the mains cord dry (Fig. 2).

Warning

- This symbol means that the appliance is double-insulated (Fig. 3).
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service center authorized by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Always check the appliance before you use it. Do not use the appliance if it is damaged, as this may cause injury. Always replace a damaged part with one of the original type.

Caution

- Only use this appliance for its intended purpose as shown in the user manual.

Storage

Put the protection cap on the appliance to prevent damage (HC5100 only).

Replacement

Replace the cutting unit if it is damaged or worn. Only replace the cutting unit with an original Philips cutting unit (see 'Ordering accessories').

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit www.shop.philips.com/service or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country (see the international warranty leaflet for contact details).

Warranty and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the international warranty leaflet.

Warranty restrictions

Cutting units are not covered by the terms of the international warranty because they are subject to wear.

Recycling

- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU) (Fig. 11).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Русский

Общее описание (рис. 1)

- 1 Защитная крышечка (только у модели HC5100)
 - 2 Стригущий блок (подвижный и неподвижный ножи)
 - 3 Винты
 - 4 Рычаг регулировки
 - 5 Переключатель включения/выключения питания
 - 6 Съёмные гребни
 - 7 Гребень для волос (только модель HC5100)
 - 8 Ножницы (только модель HC5100)
 - 9 Щеточка для очистки
 - 10 Машинное масло
- Примечание. шнур и вилка не показаны.

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте изделие на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Важные сведения о безопасности – Дополнение к эксплуатационной документации

Перед началом эксплуатации прибора и аксессуаров к нему внимательно ознакомьтесь с этой важной информацией и сохраните ее для дальнейшего использования в качестве справочного материала. Входящие в комплект аксессуары могут различаться в зависимости от вида продукта.

Опасно!

- Бритва и сетевой шнур должны быть сухими (Рис. 2).

Предупреждение

- Этот символ означает, что данный прибор имеет двойную изоляцию (Рис. 3).
- Данным прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями, но только под присмотром других лиц или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором только под присмотром взрослых.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Перед использованием всегда проверяйте прибор. Не используйте прибор, если он поврежден. Несоблюдение этого условия может привести к травме. Для замены поврежденной детали выбирайте оригинальные комплектующие.

Внимание!

- Используйте этот прибор только по назначению, как указано в руководстве пользователя.
- Из гигиенических соображений прибором должен пользоваться только один человек.
- Запрещается использовать для чистки прибора сжатый воздух, губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.

Электромагнитные поля (ЭМП)

- Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Общие сведения

- Прибор предназначен для работы от электросети с напряжением от 220 до 240 В.
- Максимальный уровень шума: Lc = 75 dB(A).

Использование прибора

Примечание. Волосы должны быть чистыми и сухими. Не используйте прибор для только что вымытых волос.

Полезные советы

- Для наиболее эффективной стрижки перемещайте прибор против направления роста волос.
- Так как волосы на различных участках растут в разных направлениях, прибор необходимо перемещать в разных направлениях (вверх, вниз или поперек).
- Чтобы состричь все волосы на голове, движения прибора должны происходить внахлест.
- Для получения ровной стрижки удостоверьтесь, что плоская сторона гребня полностью прилегает к голове.
- При выстригании контура наклоните прибор.
- Необходимо регулярно удалять состриженные волосы с гребня. Если на гребне скопилось слишком много волос, снимите его с прибора и сдуйте или стряхните с него волосы.

Установка и снятие гребней

- 1 Чтобы отсоединить гребень от стригущего блока, потяните вверх за крючок в задней части гребня, затем отцепите его переднюю часть (Рис. 4).
- 2 Чтобы прикрепить гребень, зацепите его крючок за переднюю часть стригущего блока и надавите на заднюю часть гребня до щелчка (Рис. 5).

Подготовка прибора к работе

Чтобы установить необходимую длину волос, используйте рычаг регулировки, расположенный на левой стороне прибора. Для уменьшения установленной длины волос двигайте рычаг регулировки вверх, а для увеличения установленной длины волос двигайте его вниз. Щелчок означает, что достигнут следующий уровень (Рис. 6) длины волос.

Включение и выключение прибора

- 1 Чтобы включить прибор, сдвиньте переключатель включения/выключения вверх (Рис. 7).
- 2 Чтобы выключить прибор, сдвиньте переключатель включения/выключения вниз (Рис. 7).

Стрижка со съемным гребнем

- 1 Установите нужный гребень на прибор (должен прозвучать щелчок) (Рис. 5).
- 2 Включите прибор (Рис. 7).
- 3 Поднесите гребень к голове и медленно перемещайте прибор по волосам.

Размеры гребней

Размеры гребней в миллиметрах	Размеры гребней в дюймах
3	1/8
6	1/4
9	3/8
12	1/2
16 (только модель HC5100)	5/8 (только модель HC5100)
19 (только модель HC5100)	3/4 (только модель HC5100)
25 (только модель HC5100)	1 (только модель HC5100)

Стрижка без съемного гребня

Без съемного гребня прибор можно использовать для стрижки волос до очень малой длины или для моделирования контуров.

- 1 Отсоедините съемный гребень (Рис. 4).
- 2 Включите прибор (Рис. 7).
- 3 Чтобы получить ровные контуры, плоская часть прибора должна прилегать к коже. Движения прибора должны быть медленными и плавными.

Придание формы

- 1 Отсоедините съемный гребень (Рис. 4).
- 2 Включите прибор (Рис. 7).
- 3 При выстригании контура стрижки на шее и висках поверните прибор и направляйте движения вниз. Движения прибора должны быть медленными и плавными.

Очистка и уход

Предупреждение. Прибор и сетевой шнур должны быть сухими. Очищайте прибор и сетевой шнур только с помощью прилагаемой щеточки.

Внимание! Запрещается использовать для чистки прибора сжатый воздух, губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа спирта, бензина или ацетона.

Внимание! Не используйте острые предметы для очистки прибора.

Всегда очищайте прибор после использования.

- 1 Убедитесь, что прибор выключен и отсоедините его от сети электропитания.
- 2 Отсоедините съемный гребень (Рис. 4).
- 3 Очистите стригущий блок (Рис. 8) и съемный гребень (Рис. 9) с помощью специальной щеточки, поставляемой в комплекте.
- 4 Для достижения оптимальных результатов регулярно смазывайте подвижный нож машинным маслом (Рис. 10).

Хранение

Для предотвращения повреждений надевайте на прибор защитный колпачок (только модель HC5100).

Замена

При наличии на стригущем блоке повреждений или признаков износа замените его. Для замены стригущего блока всегда выбирайте оригинальные блоки (см. 'Заказ аксессуаров') Philips.

Заказ аксессуаров

Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт www.shop.philips.com/service или обратитесь в местную торговую организацию Philips. Можно также связаться с центром поддержки потребителей Philips в вашей стране (контактная информация приведена в гарантийном талоне).

Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт www.philips.com/support или ознакомьтесь с информацией в гарантийном талоне.

Ограничения гарантии

Действие международной гарантии не распространяется на режущие блоки, так как они подвержены износу.

Утилизация

- Этот символ означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами (2012/19/ЕС) (Рис. 11).
- Соблюдайте правила своей страны по отдельному сбору электрических и электронных изделий. Правильная утилизация поможет предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

Условия хранения, эксплуатации

Температура	0°C - +50°C
Относительная влажность	20% - 95%
Атмосферное давление	85 - 109 kPa

Машинка для стрижки волос Тип: HC5100
Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды
Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО "ФИЛИПС", Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111

HC5100/15: 220-240 В; 50/60 Гц, 6 Вт

Для бытовых нужд

Сделано в Китае



Упаковочные материалы, изготовленные не из пластмассы, содержат бумагу и картон.



Упаковочные материалы из пластмассы содержат полиэтилен низкой плотности (LDPE), если не указано иное.

Українська

Загальний опис (рис. 1)

- 1 Захисний ковпачок (лише модель HC5100)
- 2 Ріжучий блок (ріжучий елемент і захисна сітка)
- 3 Гвинти
- 4 Важіль регулювання
- 5 Перемикач "Увімк./Вимк."
- 6 Змінні гребінці
- 7 Гребінець для волосся (лише модель HC5100)
- 8 Ножиці (лише модель HC5100)
- 9 Щітка для чищення
- 10 Мастило для машинки

Примітка. Шнур і штекер не зображені.

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб сповна скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій пристрій на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Важлива інформація з техніки безпеки

Перш ніж використовувати пристрій і його приладдя, уважно прочитайте цей буклет із важливою інформацією та зберігайте його для довідки в подальшому. Комплекти приладдя можуть відрізнятися для різних пристроїв.

Небезпечно

- Зберігайте пристрій і шнур живлення сухими. (Мал. 2)

Обережно

- Ця позначка означає, що пристрій має подвійну ізоляцію (Мал. 3).
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років і особи з послабленими відчуттями, фізичними або розумовими здібностями чи без належного досвіду та знань за умови, що використання відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм і пояснено можливі ризики. Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм. Не дозволяйте дітям виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, авторизованого сервісного центру Philips або фахівців із належною кваліфікацією.
- Завжди перевіряйте пристрій перед використанням. Не використовуйте пристрій, якщо його пошкоджено, оскільки це може призвести до травмування. Завжди заміняйте пошкоджену частину пристрою оригінальним відповідником.

Увага

- Використовуйте цей пристрій лише за призначенням, як описано в посібнику користувача.
- З міркувань гігієни пристрій має використовувати лише одна особа.